

Sauter

Nous cuisinons si bien ensemble

GUIDE D'INSTALLATION & D'UTILISATION
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE

Hotte de cuisine Cooker Hood

SHG86 - SHG88 - SHG89 - SHG879





Chère Cliente, Cher Client,

*Vous venez d'acquérir une hotte **SAUTER** et nous vous en remercions.*

C'est pour vous que nous avons conçu cette nouvelle génération d'appareils pour vous permettre jour après jour d'exercer sans retenue vos talents de chef et votre créativité, pour vous faire plaisir et faire plaisir à vos amis et votre famille.

*Votre nouvelle hotte **SAUTER** s'intégrera harmonieusement dans votre cuisine et alliera parfaitement facilité d'utilisation et performances d'aspiration.*

*Vous trouverez également dans la gamme des produits **SAUTER**, un vaste choix de fours, de fours à micro-ondes, de tables de cuisson, de lave-vaisselle, et de réfrigérateurs intégrables, que vous pourrez coordonner à votre nouvelle hotte **SAUTER**.*

Bien entendu, dans un souci permanent de satisfaire le mieux possible vos exigences vis à vis de nos produits, notre service consommateurs est à votre disposition et à votre écoute pour répondre à toutes vos questions ou suggestions (coordonnées à la fin de ce livret).

Et connectez-vous aussi sur notre site www.sauter-electromenager.com où vous trouverez nos dernières innovations ainsi que des informations utiles et complémentaires.

SAUTER
Nous cuisinons si bien Ensemble

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications liées à leur évolution.

⚠ Important : Avant de mettre votre appareil en marche, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement.

www.sauter-electromenager.com

1 / A L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR	
• Consignes de sécurité _____	03
• Respect de l'environnement _____	04
• Description de votre appareil _____	05
2 / INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL	
• Utilisation en version évacuation _____	06
• Utilisation en version recyclage _____	06
• Raccordement électrique _____	07
• Montage de la hotte _____	08
• Recyclage _____	08
• Evacuation extérieure _____	09
3 / UTILISATION DE VOTRE APPAREIL	
• Description des commandes _____	11
4 / ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE VOTRE APPAREIL	
• Nettoyage des filtres à graisse _____	12
• Changement du filtre charbon _____	12
• Nettoyage et entretien de la carrosserie _____	13
• Changement de lampe _____	13
• Démontage de l'appareil _____	14
• Entretenir votre appareil _____	15
5 / ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT _____	16
6 / SERVICE APRES-VENTE	
• Interventions _____	17
• Relations consommateurs _____	17

Important

Conservez cette notice d'utilisation avec votre appareil. Si l'appareil devait être vendu ou cédé à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation l'accompagne. Merci de prendre connaissance de ces conseils avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Ils ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui.

• CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des particuliers dans leur lieu d'habitation.
 - Cet appareil doit être utilisé par des adultes. Veillez à ce que les enfants n'y touchent pas et ne l'utilisent pas comme un jouet. Assurez-vous qu'ils ne manipulent pas les commandes de l'appareil.
 - A la réception de l'appareil, déballez-le ou faites le déballer immédiatement. Vérifiez son aspect général. Faites les éventuelles réserves par écrit sur le bon de livraison dont vous gardez un exemplaire.
 - Votre appareil est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
 - Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.
 - Les réparations doivent être exclusivement effectuées par un spécialiste agréé.
 - Débranchez toujours la hotte avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.
 - Aérez convenablement la pièce en cas de fonctionnement simultané de la hotte et d'autres appareils alimentés par une source d'énergie différente de l'énergie électrique. Ceci afin que la hotte n'aspire pas les gaz de combustion.
 - Il est interdit de flamber des mets ou de faire fonctionner des foyers gaz sans récipients de cuisson, au dessous de la hotte (les flammes aspirées risqueraient de détériorer l'appareil).
 - Les fritures effectuées sous l'appareil doivent faire l'objet d'une surveillance constante.
- Les huiles et graisses portées à très haute température peuvent prendre feu.
- Respectez la fréquence de nettoyage et de remplacement des filtres. L'accumulation de dépôts de graisse risque d'occasionner un incendie.

- Le fonctionnement au dessus d'un foyer à combustible (bois, charbon...) n'est pas autorisé.
- N'utilisez jamais d'appareils à vapeur ou à haute pression pour nettoyer votre appareil (exigences relatives à la sécurité électrique).
- Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications de leurs caractéristiques liées à l'évolution technique.
- Afin de retrouver aisément à l'avenir les références de votre appareil, nous vous conseillons de les noter en page "Service Après-Vente et Relations Consommateurs". (Cette page vous explique également où les trouver sur votre appareil).
- Suivre impérativement les instructions de cette notice. Le constructeur décline toute responsabilité pour tous les inconvénients, dommages ou incendies provoqués à l'appareil et dus à la non observation des instructions de la présente notice.

Attention

Dans le cas d'une cuisine chauffée avec un appareil raccordé à une cheminée (ex : poêle), il faut installer la hotte en version recyclage. Ne pas utiliser la hotte sans les filtres à graisse.

Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue lorsqu'une hotte de cuisine est utilisée simultanément avec des appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.

• RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

- Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables. Participez à leur recyclage et contribuez ainsi à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs municipaux prévus à cet effet.

- Votre appareil contient également de nombreux matériaux recyclables. Il est donc marqué de ce logo afin de vous indiquer que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Le recyclage des appareils qu'organise votre fabricant sera ainsi réalisé dans les meilleures conditions, conformément à la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques. Adressez vous à votre mairie ou à votre revendeur pour connaître les points de collecte des appareils usagés les plus proches de votre domicile.



- Nous vous remercions pour votre collaboration à la protection de l'environnement.

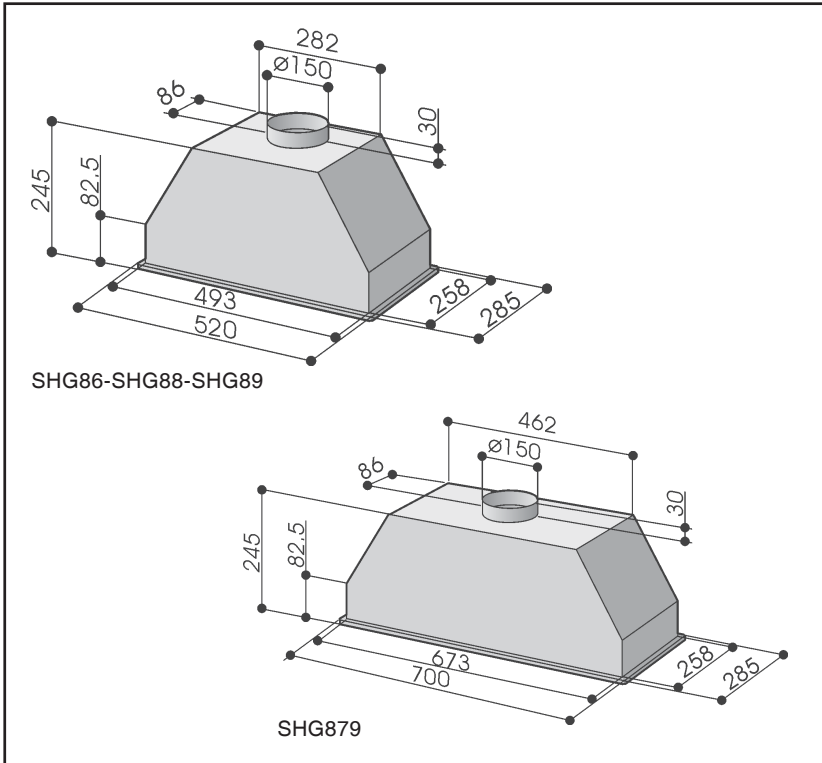
**Attention**

L'installation est réservée aux installateurs et techniciens qualifiés.

**Attention**

Avant la première utilisation du filtre à graisse, retirez le film de protection.

• DESCRIPTION DE VOTRE APPAREIL



- L'appareil doit être débranché pendant l'installation ou dans l'éventualité d'une intervention.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte.
- Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.
- Si la hotte est utilisée en version évacuation, ne raccordez pas l'appareil à un conduit d'évacuation de fumées de combustion (chaudière, cheminée, etc...) ou à une VMC (ventilation mécanique contrôlée).
- Le conduit d'évacuation, quel qu'il soit ne doit pas déboucher dans les combles.
- Installez la hotte à une distance de sécurité d'au moins 65 cm d'un plan de cuisson.

L'appareil peut être utilisé soit en version à évacuation extérieure soit en version à recyclage.

L'appareil est livré pour fonctionner en recyclage, les filtres à charbon actif sont montés d'origine (Option Ref. SHK25AF1 pour les modèles SHG86, SHG88, SHG89; option Ref. SHK57AF1 pour le modèle SHG879).

• UTILISATION EN VERSION EVACUATION

Vous possédez une sortie vers l'extérieur
(fig. 1)

Votre hotte peut être raccordée sur celle-ci par l'intermédiaire d'une gaine d'évacuation (minimum $\text{Ø} 125\text{mm}$, émaillée, en alu, flexible ou en matière ininflammable).

Votre hotte étant livrée en version recyclage, vous devez préalablement retirer le/les filtre/s à charbon actifs.

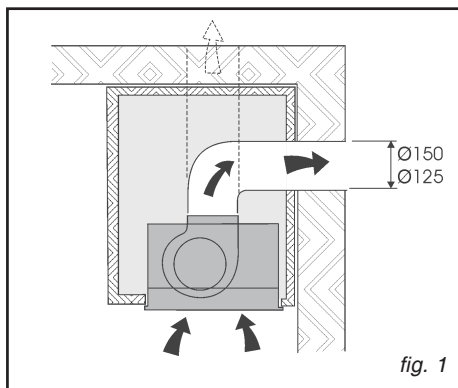


fig. 1

• UTILISATION EN VERSION RECYCLAGE

Vous ne possédez pas de sortie vers l'extérieur
(fig. 2)

Tous nos appareils ont la possibilité de fonctionner en mode recyclage.

L'air et les vapeurs entraînés par l'appareil sont purifiés par les filtres à charbon, puis ensuite remis en circulation dans le volume de la pièce.

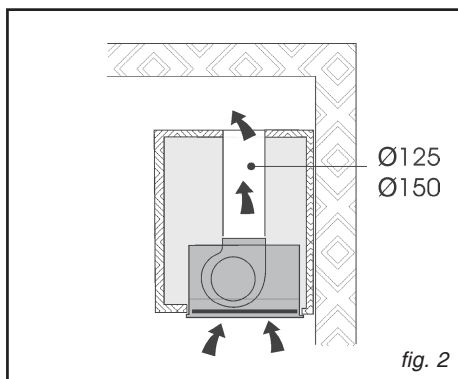


fig. 2

• RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Lors de l'installation et des opérations d'entretien, l'appareil doit être débranché du réseau électrique, les fusibles doivent être coupés ou retirés.

Le raccordement électrique est à réaliser avant la mise en place de l'appareil dans le meuble.

Vérifiez que:

- la puissance de l'installation est suffisante,
- les lignes d'alimentation sont en bon état
- le diamètre des fils est conforme aux règles d'installation.



Attention

Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.



Attention

Si la hotte présente une quelconque anomalie, débranchez l'appareil ou enlevez le fusible correspondant à la ligne de branchement de l'appareil.

Modèles SHG88, SHG89, SHG879:



Attention

Cet appareil doit être relié à la terre. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas d'accident consécutif à une mise à la terre inexistante ou incorrecte.

Si votre appareil, n'a pas de câble flexible qui ne peut pas être séparé ni de prise, ou bien d'autre dispositif qui garantisse le débranchement de tous les pôles du réseau, avec une distance d'ouverture entre les contacts d'au moins 3 mm, ces dispositifs de séparation du réseau doivent alors être prévus dans l'installation fixe.

Cet appareil est livré avec un câble d'alimentation H 05 VVF à 3 conducteurs de 0,75 mm² (neutre, phase et terre). Il doit être branché sur réseau 230-240 V monophasé par l'intermédiaire d'une prise de courant normalisée CEI 60083 qui doit rester accessible après installation, conformément aux règles d'installation.

Si le câble d'alimentation est endommagé, faites appel au service après-vente afin d'éviter un danger.

Modèle SHG86:



Attention

Cet appareil est construit de façon à appartenir à la classe d'isolation II; il ne doit donc pas être relié à la terre.

Si votre appareil, n'a pas de câble flexible qui ne peut pas être séparé ni de prise, ou bien d'autre dispositif qui garantisse le débranchement de tous les pôles du réseau, avec une distance d'ouverture entre les contacts d'au moins 3 mm, ces dispositifs de séparation du réseau doivent alors être prévus dans l'installation fixe.

Cet appareil est livré avec un câble d'alimentation H 05 VVF à 2 conducteurs de 0,75 mm² (neutre et phase). Il doit être branché sur réseau 230-240 V monophasé par l'intermédiaire d'une prise de courant normalisée CEI 60083 qui doit rester accessible après installation, conformément aux règles d'installation.

Si le câble d'alimentation est endommagé, faites appel au service après-vente afin d'éviter un danger.

• MONTAGE DE LA HOTTE



Attention

L'installation doit être conforme aux règlements en vigueur pour la ventilation des locaux. En France, ces règlements sont indiqués dans le DTU 61.1 du CSTB. En particulier, l'air évacué ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou autre combustible. L'utilisation de conduits désaffectés ne peut se faire qu'après accord d'un spécialiste compétent.

La distance minimum entre la surface de support des casseroles sur le plan de cuisson et la partie inférieure de la hotte doit être de 650 mm. Si les consignes, pour l'installation du plan de cuisson, indiquent une plus grande distance, il faut en tenir compte.

• Recyclage

- Démontez les filtres à graisse: tirez la poignée vers l'extérieur et tournez le filtre vers le bas (Fig.3).

- Seulement pour les modèles SHG86-SHG88-SHG89: démontez l'encadrement en déplaçant les deux blocage latéraux C (Fig. 4).

- Sous votre meuble de rangement, faites le trou nécessaire afin d'insérer l'appareil (Fig.5). La base inférieure du meuble doit avoir une épaisseur comprise entre 15 et 18 mm.

Contrôler que les ailettes de fixation (Fig. 6) au meuble suspendu sont placées à une hauteur appropriée à l'épaisseur du bas de ce dernier. Si cette distance est inférieure à l'épaisseur, il faut l'augmenter en dévissant les 2 vis correspondantes à l'intérieur de l'appareil.

- Prévoyez l'alimentation électrique près de l'appareil.

- Prévoyez le trou d'évacuation de l'air au sommet de votre placard (Fig.7).

- Insérez l'appareil dans le trou percé.

- MONTAGE DES MODELES SHG86-SHG88-SHG89 (Fig. 8): fixez l'appareil au meuble au moyen des 4 vis d'assemblage.

- MONTAGE DU MODELE SHG879 (Fig.9): serrez les deux vis situées à l'intérieur de l'appareil jusqu'à ce que l'appareil adhère au fond de l'élément haut. Eviter de visser trop fort les deux vis de

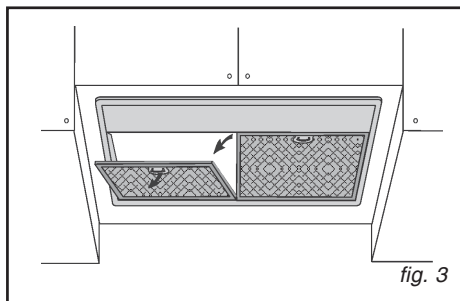


fig. 3

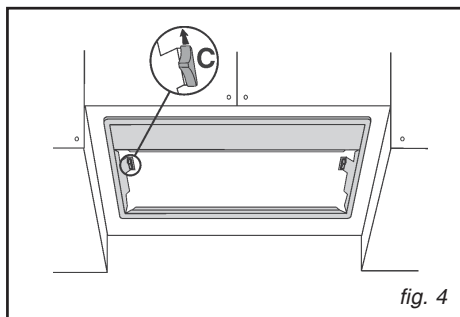


fig. 4

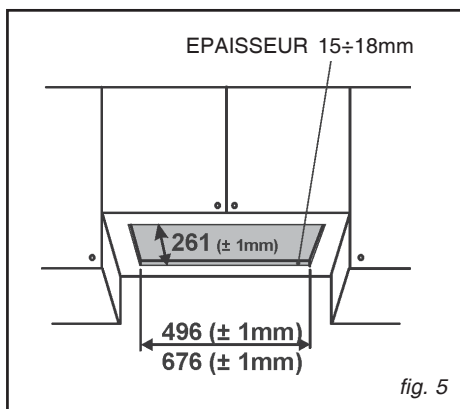


fig. 5

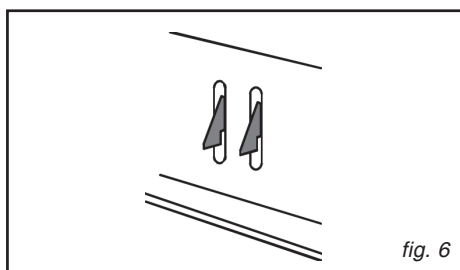


fig. 6

manière à ce que les petits étriers métalliques restent en position correcte.

- Raccordez un tuyau de raccordement à la bride de sortie de l'appareil, selon la hauteur nécessaire pour rejoindre le sommet du placard (ce tuyau n'est pas fourni).
- Remontez l'encadrement et les filtres à graisse.
- Faites le raccordement électrique.

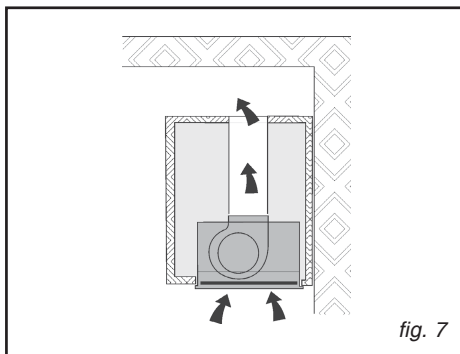


fig. 7

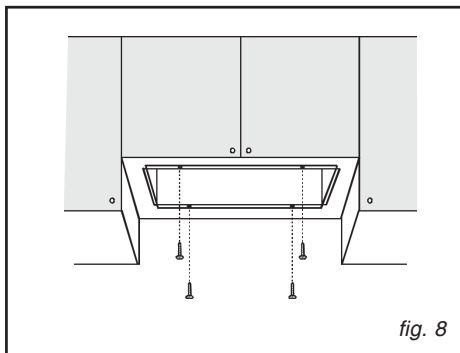


fig. 8

• Evacuation extérieure

- Démontez les filtres à graisse: tirez la poignée vers l'extérieur et tournez le filtre vers le bas (Fig.3).

- Seulement pour les modèles SHG86-SHG88-SHG89: démontez l'encadrement en déplaçant les deux blocage latéraux C (Fig. 4).

- Sous votre meuble de rangement, faites le trou nécessaire afin d'insérer l'appareil (Fig.5). La base inférieure du meuble doit avoir une épaisseur comprise entre 15 et 18 mm.

Contrôler que les ailettes de fixation (Fig. 6) au meuble suspendu sont placées à une hauteur appropriée à l'épaisseur du bas de ce dernier. Si cette distance est inférieure à l'épaisseur, il faut l'augmenter en dévissant les 2 vis correspondantes à l'intérieur de l'appareil.

- Prévoyez l'alimentation électrique près de l'appareil.

- Insérez l'appareil dans le trou percé.

- MONTAGE DES MODELES SHG86-SHG88-SHG89 (Fig. 8): fixez l'appareil au meuble au moyen des 4 vis d'assemblage.

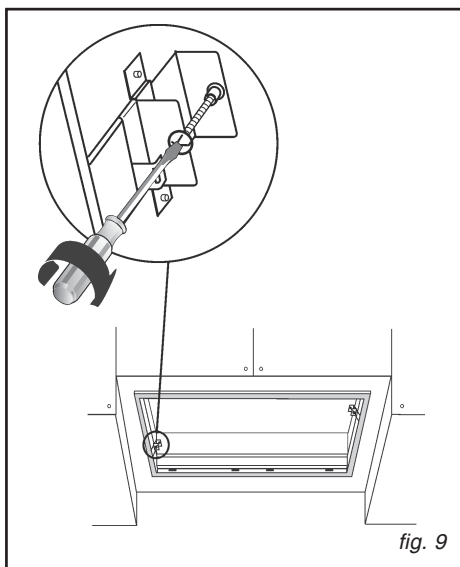


fig. 9

- MONTAGE DU MODELE SHG879 (Fig.9): serrez les deux vis situées à l'intérieur de l'appareil jusqu'à ce que l'appareil adhère au fond de l'élément haut. Eviter de visser trop fort les deux vis de manière à ce que les petits étriers métalliques restent en position correcte.

- Raccordez le tuyau pour l'évacuation de l'air à la bride de sortie de l'air de la hotte (Fig. 10): utilisez un tuyau souple et bloquez le sur la sortie de l'air à l'aide d'un collier métallique (le tuyau et le collier ne sont pas fournis).

- Enlevez les fitres à charbon panneaux (F) et les arrêtes (M) qui se trouvent sur les filtres à graisse (Fig.11).

- Remontez l'encadrement et les filtres à graisse.

- Faites le raccordement électrique.

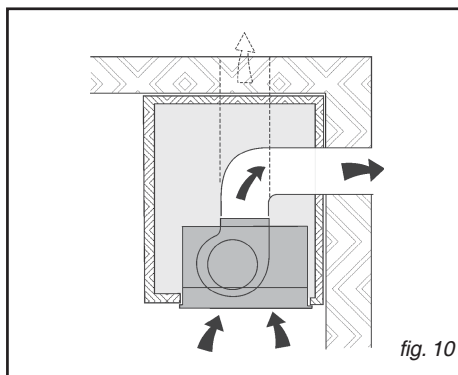


fig. 10

Clapet anti-retour

Dans le cas d'une installation en évacuation extérieure, l'installation du clapet anti-retour empêche l'entrée du vent et le retour d'air.

Attention: avant de fixer la gaine d'évacuation au moteur, s'assurer que le clapet anti-retour, qui se trouve sur la sortie d'air, puisse tourner librement.

Attention

Votre hotte étant livrée en version recyclage, vous devez préalablement retirer les filtres à charbon actifs.

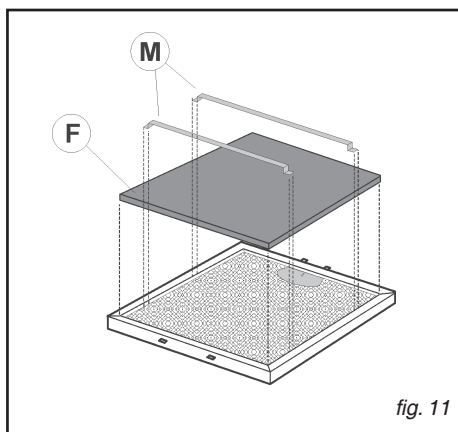


fig. 11

Conseil

Pour une utilisation optimale de votre appareil, nous vous conseillons le raccordement à une gaine diamètre 150 mm (non livrée). Limiter au maximum le nombre de coude et la longueur de la gaine. Dans le cas où la hotte fonctionne en évacuation extérieure, il convient d'assurer une arrivée d'air frais suffisante pour éviter de mettre la pièce en dépression.

• DESCRIPTION DES COMMANDES

Modèles SHG86 et SHG88

“A” = Interrupteur d'éclairage: Position “0”: lumière éteinte. Position “1”: lumière allumée.

“B” = Interrupteur moteur: cet interrupteur augmente ou diminue la vitesse d'exercice du moteur par un variateur électronique.

“C” = Voyant indiquant le fonctionnement du moteur.

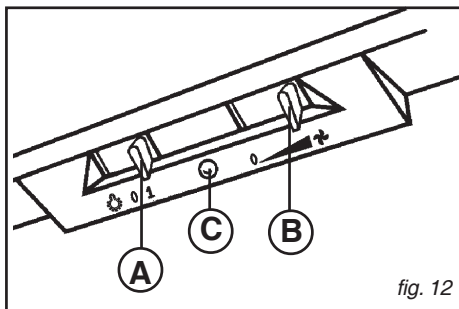


fig. 12

Modèles SHG89 et SHG879

“A”: allume/éteint les voyants;

Alarme des filtres: toutes les 30 heures de fonctionnement le témoin lumineux correspondant (S) s'allume pour signaler qu'il est nécessaire de nettoyer les filtres à graisse; toutes les 120 heures de fonctionnement, le témoin lumineux correspondant (S) clignote pour signaler qu'il est nécessaire de nettoyer les filtres à graisse et remplacer le filtre à charbon. Pour faire repartir le comptage des heures (RAZ), maintenir la pression sur la touche A pendant environ 1" (tandis que le témoin S est en fonction).

“B”: actionne le moteur à la 1ère vitesse (le témoin lumineux correspondant s'allume); en appuyant une seconde fois sur la touche (tandis que le témoin lumineux est allumé), le TIMER est activé, par conséquent, 5' après le moteur s'arrête (le témoin lumineux clignote); pour éteindre le moteur, maintenir la pression pendant environ 1".

“C”: actionne le moteur à la 2ème vitesse (le témoin lumineux correspondant s'allume); en appuyant une seconde fois sur la touche (tandis que le témoin lumineux est allumé), le TIMER est activé, par conséquent, 5' après le moteur s'arrête (le témoin lumineux clignote).

“D”: actionne le moteur à la 3ème vitesse (le témoin lumineux correspondant s'allume); une seconde fois sur la touche (tandis que le témoin lumineux est allumé), le TIMER est activé, par conséquent, 5' après le moteur s'arrête (le témoin lumineux clignote).

“E”: actionne le moteur à la 4ème vitesse (le témoin lumineux correspondant s'allume); en appuyant une seconde fois (tandis que le témoin lumineux est allumé), le TIMER est activé, par conséquent, 5' après le moteur s'arrête (le témoin lumineux clignote).

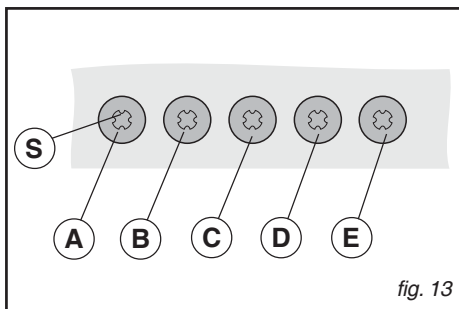


fig. 13



Conseil

Ce guide d'installation et d'utilisation est valable pour plusieurs modèles. De légères différences de détails et d'équipements peuvent apparaître entre votre appareil et les descriptions présentées.

⚠ Attention

Débranchez l'appareil avant de procéder à l'entretien et au nettoyage de l'appareil. Un entretien régulier de votre appareil est une garantie de bon fonctionnement, de bon rendement et de durabilité.

⚠ Attention

Le non-respect des instructions de nettoyage de l'appareil et des filtres peut occasionner des incendies. Veuillez respecter strictement les consignes d'entretien.

• NETTOYAGE DES FILTRES A GRAISSE

Il est important de veiller à nettoyer périodiquement les filtres à graisse.

Intervalle de nettoyage des filtres:

Modèles SHG86 - SHG88:

Les filtres à graisse nécessitent un entretien régulier et il faut donc les nettoyer périodiquement en moyenne tous les deux mois.

Modèles SHG89 - SHG879:

Les filtres à graisse doivent être nettoyés environ toutes les 30 heures de fonctionnement (lorsque le témoin S de la touche éclairage s'allume). Une fois les filtres propres remontés, pour faire repartir le comptage, maintenir la pression pendant environ 1" sur la touche éclairage A tandis que le témoin lumineux correspondant (S) est allumé.

Laver les filtres avec un nettoyant ménager du commerce puis rincer abondamment et sécher. Ce nettoyage peut être effectué dans un lave-vaisselle **en prenant soin de ne pas mettre le filtre en contact avec de la vaisselle sale ou avec couverts en argent.**

• Démontage des filtres à graisse (fig.14)

Tirez la poignée vers l'extérieur et tournez le filtre vers le bas.

• CHANGEMENT DU FILTRE CHARBON

Modèles SHG86 - SHG88:

Remplacer les filtres à charbon en moyenne tous les six mois, selon l'utilisation.

Modèles SHG89 - SHG879:

Les filtres à charbon doivent être remplacé environ toutes les 120 heures de fonctionnement (lorsque le témoin S de la touche éclairage s'allume). Pour faire repartir le comptage, maintenir la pression pendant environ 1" sur la touche éclairage A tandis

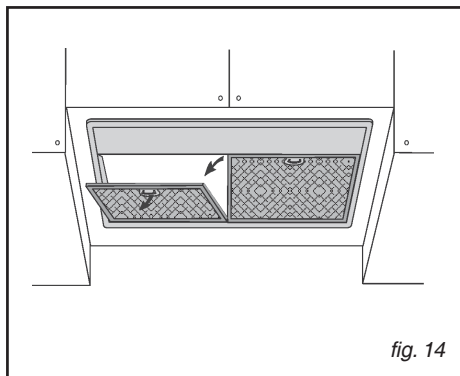


fig. 14

que le témoin lumineux correspondant (S) est allumé.

• **Démontage du/des filtres à charbon (fig.15)**
 Pour enlever les filtres à charbon, il faut d'abord démonter les filtres antigrasse (Fig.14). Après, enlevez les arrêtes (M) et les filtres à charbon (F) - Fig. 15.

Réf. filtres à charbon:

SHK25AF1 pour les modèles SHG86, SHG88, SHG89.

SHK57AF1 pour le modèle SHG879.

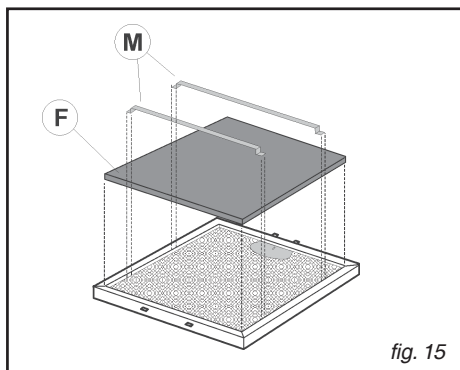


fig. 15

• **NETTOYAGE ET ENTRETIEN DE LA CARROSSERIE**

Pour le nettoyage de la carrosserie de l'appareil, éviter l'emploi de produits contenant des abrasifs.

• **CHANGEMENT DE LAMPE**

Attention
Avant toute intervention, la hotte doit être mise hors tension, soit en retirant la prise, soit en actionnant le disjoncteur.

Modèle SHG86

Pour remplacer les ampoules, démonter les filtres à graisse (Fig.14); démonter aussi l'encadrement en déplaçant les deux blocage latéraux C (Fig.16).

Enlever les ampoules et remplacez-les par des ampoules ayant les mêmes caractéristiques.

Modèles SHG88, SHG89 et SHG879

Pour remplacer les lampes alogènes, enlever le hublot (Fig. 17). Remplacez-les par des lampes halogènes ayant les mêmes caractéristiques.

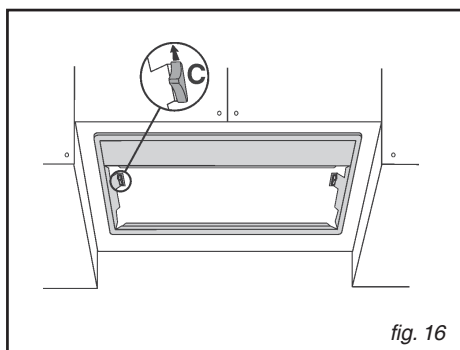


fig. 16

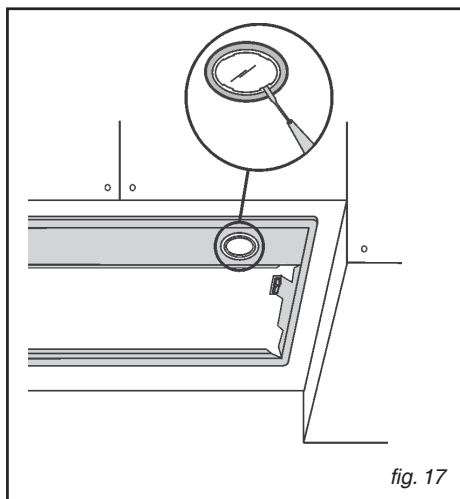


fig. 17

**• DEMONTAGE DE L'APPAREIL
(seulement pour le modèle SHG879)**

Retirer les filtres antigrasse (Fig.18).
Pendant les opérations suivantes veuillez toujours soutenir l'appareil.

Dévisser les deux vis situées à l'intérieur de l'appareil (Fig. 22); déplacer les 2 languettes vers l'intérieur de l'appareil en utilisant les entailles appropriées (Fig. 23); extraire l'appareil de son emplacement.

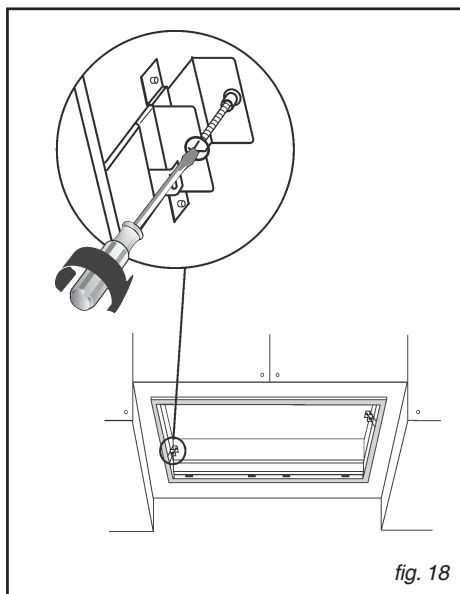


fig. 18

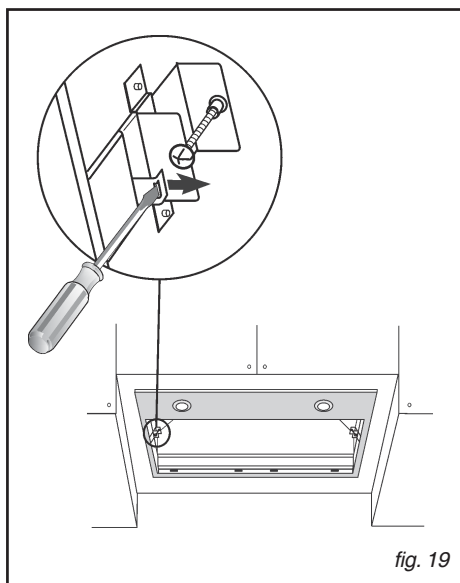


fig. 19

**Attention**

Avant toute intervention, la hotte doit être mise hors tension, soit en retirant la prise, soit en actionnant le disjoncteur.

• ENTRETENIR VOTRE APPAREIL

ENTRETIEN...	COMMENT PROCEDER ?	PRODUITS/ACCESSOIRES A UTILISER
Enveloppe et accessoires	N'utilisez jamais de tampons métalliques, de produits abrasifs ou de brosses trop dures.	Pour nettoyer la carrosserie et le hublot d'éclairage, utilisez exclusivement des nettoyants ménagers du commerce dilués dans de l'eau, puis rincez à l'eau claire et essuyez avec un chiffon doux.
Filtre à graisse	Ce filtre retient les vapeurs grasses et les poussières. Il est l'élément assurant une part importante de l'efficacité de votre hotte. Dans le cas de taches persistantes, utilisez une crème non abrasive, puis rincez à l'eau claire.	Avec un nettoyant ménager du commerce, puis rincez abondamment et séchez. Ce nettoyage peut être effectué dans votre lave-vaisselle en position verticale (ne pas mettre en contact avec de la vaisselle sale ou des couverts en argent).
Filtre charbon actif	Ce filtre retient les odeurs et doit être changé au moins tous les six mois en fonction de votre utilisation. Commandez ces filtres chez votre revendeur (sous la référence indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la Hotte) et notez la date de changement.	

Pour préserver votre appareil, nous vous recommandons d'utiliser les produits d'entretien Clearit.



*L'expertise des professionnels
au service des particuliers*

Clearit vous propose des produits professionnels et des solutions adaptées pour l'entretien quotidien de vos appareils électroménagers et de vos cuisines.

Vous les trouverez en vente chez votre revendeur habituel, ainsi que toute une ligne de produits accessoires et consommables.

SYMPTOMES	SOLUTIONS
La hotte ne fonctionne pas...	Vérifiez que: <ul style="list-style-type: none">• il n'y a pas de coupure de courant.• une vitesse a été effectivement sélectionnée.
La hotte a un rendement insuffisant...	Vérifiez que: <ul style="list-style-type: none">• la vitesse moteur sélectionnée est suffisante pour la quantité de fumée et de vapeur dégagée.• la cuisine est suffisamment aérée pour permettre une prise d'air.• le filtre à charbon n'est pas usagé (hotte en version recyclage).• les filtres à graisses sont propres.
La hotte s'est arrêtée au cours du fonctionnement	Vérifiez que: <ul style="list-style-type: none">• il n'y a pas de coupure de courant.• le dispositif à coupure omnipolaire ne s'est pas enclenché.

• INTERVENTIONS

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque. Lors de votre appel, mentionnez la référence complète de votre appareil (modèle, type, numéro de série). Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique (fig. 20).

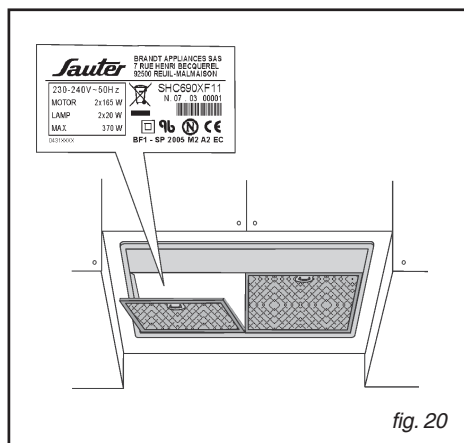


fig. 20

PIÈCES D'ORIGINE

Lors d'une intervention d'entretien, demandez l'utilisation exclusive de **pièces détachées certifiées d'origine**.



• RELATIONS CONSOMMATEURS

• Pour en savoir plus sur tous les produits de la marque :

informations, conseils, les points d'événement, les spécialistes après-vente.

• Pour communiquer :

nous sommes à l'écoute de toutes vos remarques, suggestions, propositions auxquelles nous vous répondrons personnellement.

> Vous pouvez nous écrire :

Service Consommateurs SAUTER
BP 9526
95069 CERGY PONTOISE CEDEX

> ou nous téléphoner au :

0892 02 88 05*
 * 0,34 € TTC / min à partir d'un poste fixe

Tarif en vigueur à la date d'impression du document.

* Service fourni par FagorBrandt SAS, locataire gérant, société par actions simplifiée au capital de 20 000 000 euros, 5/7 avenue des Béthunes, 95310 Saint Ouen l'Aumône, RCS Nanterre 440 303 196

1 / NOTICES TO THE USER	
• Safety recommendations _____	19
• Environmental protection _____	20
• Description of your appliance _____	21
2 / INSTALLING YOUR APPLIANCE	
• Using the evacuation mode _____	22
• Using the recycling mode _____	22
• Electrical connections _____	23
• Assembling the hood _____	24
• Filtering mode _____	24
• Ducting mode _____	25
3 / USING YOUR APPLIANCE	
• Description of the control panel _____	27
4 / CARING FOR AND CLEANING YOUR APPLIANCE	
• Cleaning the grease filters _____	28
• Changing the charcoal filter _____	28
• Cleaning and caring of the casing _____	29
• Changing the light bulb _____	29
• Device disassembly _____	30
• Maintaining your appliance _____	31
5 / TROUBLESHOOTING _____	32
6 / AFTER SALES SERVICE _____	32



Attention

Keep this user guide with your appliance. If the appliance is ever sold or transferred to another person, ensure that the new owner receives the user guide. Please become familiar with these recommendations before installing and using your oven. They were written for your safety and the safety of others.

• SAFETY RECOMMENDATIONS

- This oven was designed for use by private persons in their homes.
- This appliance is to be used by adults. Make sure that children do not touch and that they do not treat it as a toy. Make sure that they do not touch the appliance's control panel.
- When you receive the appliance, unpack or have it unpacked immediately. Give it an over-all general inspection. Make note of any concerns or reservations on the delivery slip and make sure to keep a copy of this form.
- Your appliance is intended for standard household use. Do not use it for commercial or industrial purposes or for any other purpose than that for which it was designed.
- Do not modify or attempt to modify any of the characteristics of this appliance. This would be dangerous to your safety.
- Repairs must only be carried out by an approved specialist.
- Always unplug the hood before cleaning it or performing other maintenance acts.
- Provide adequate ventilation for the room in the case of simultaneous use of the hood and other appliances powered by an energy source other than electricity. This will prevent the hood from aspirating the combustion gases.
- You should never "flambé" dishes under the hood or operate gas rings under the hood without placing cookware on them (the flames sucked up into the hood can damage the appliance).
- When frying food under the appliance, you must carefully monitor the preparation at all times. Oils and grease brought to very high temperatures can catch fire.
- Respect the recommended frequency of cleanings and filter replacements. The accumulation of grease deposits may cause a fire.
- The hood should never be used over a

combustible fuel burning stove (wood, coal, etc.).

- Never use steam or high-pressure devices to clean your appliance (requirement imposed by electrical safety).

- With a view to constantly improving our products, we reserve the right to modify their technical, functional or aesthetic characteristics, making any changes to their features considered necessary or desirable in view of technical progress.

- In order to easily locate the reference information for your appliance, we recommend that you note these data on the "After-Sales Service Department and Customer Relations" page.

(This page also explains to you where to find this information on your appliance.)

- Carefully follow the instructions contained in this user guide. The manufacturer declines all responsibility for any problems, damage or fire caused by the appliance if failing to observe the instructions contained in this user guide.



Warning

In the case of a kitchen heated by a device connected to a chimney (a stove, for example) the "filtering" version of the hood should be installed. Do not use the hood without grease filters.

Suitable ventilation should be provided in the room when the hood is used at the same time as appliances operated by gas or another combustible fuel.

• ENVIRONMENTAL PROTECTION

- This appliance's packaging material is recyclable. Help recycle it and protect the environment by dropping it off in the municipal receptacles provided for this purpose.

- Your appliance also contains a great amount of recyclable material. It is marked with this label to indicate the used appliances that should not be mixed with other waste. This way, the appliance recycling organised by your manufacturer will be done under the best possible conditions, in compliance with European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment. Contact your town hall or your retailer for the used appliance collection points closest to your home.



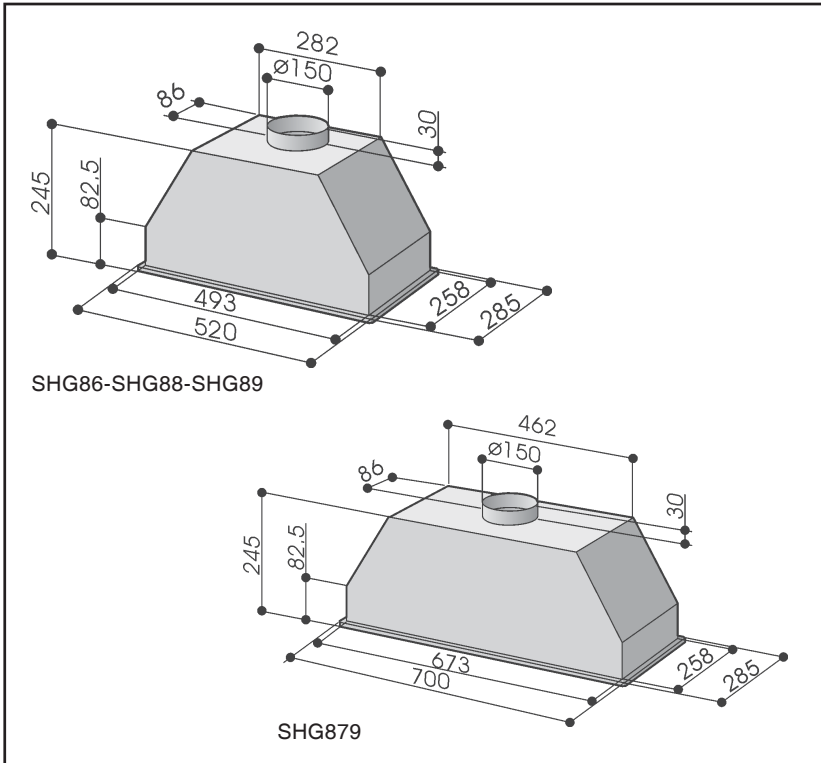
- We thank you doing your part to protect the environment.

**Warning**

Installation should only be performed by installers and qualified technicians

**Warning**

Remove the protective film from the grease filter before use.

• DESCRIPTION OF YOUR APPLIANCE

- The appliance must be unplugged during installation or when any repairs or maintenance work is being performed.
- Ensure that the network voltage corresponds to the voltage noted on the identification plate located inside the hood.
- If the electrical installation at your residence requires any changes in order to hook up your Appliance, call upon a professional electrician.
- If the hood is being used in evacuation mode, do not connect the appliance to a combustion gas exhaust duct (boiler, chimney, etc.) or to a CMV (controlled mechanical ventilation) system.
- Under no circumstances should the exhaust duct empty into the attic.
- Install the hood at safe distance of at least 65 cm from an cooking hob.

This appliance can be installed in either ducting version or filtering version.

The appliance is supplied in the filtering version, the charcoal filter is installed (Ref. SHK25AF1 for the models SHG86, SHG88, SHG89; Ref. SHK57AF1 for the model SHG879).

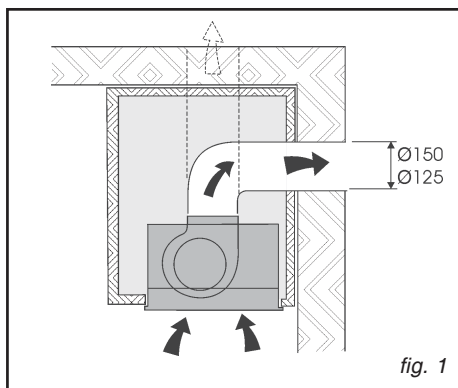
• USING THE DUCTING MODE

If you possess an outlet to the exterior

(fig. 1)

Your hood can be connected to this outlet using a flue (minimum \varnothing 125mm that is enamelled, in aluminium, flexible or made of inflammable material).

Your cooker hood is a filtering version. All you need to do is to remove the charcoal filters first.



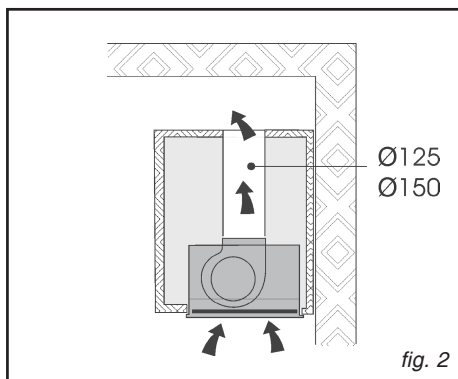
• USING THE FILTERING MODE

If you do not possess an outlet to the exterior

(fig. 2)

All of our appliances can be used in recycling mode.

The air and steam coming from the appliance are purified by the charcoal filters and then circulated through the body of the appliance.



• ELECTRICAL CONNECTIONS

During installation and maintenance operations, the appliance must be unplugged from the electrical grid; fuses must be cut off or removed. The electrical connections are made before the appliance is installed in its housing.

Ensure that

- the electrical installation has sufficient voltage,
- the electrical wires are in good condition,
- the diameter of the wires complies with the installation requirements.



Warning
If the electrical installation at your residence requires any changes in order to hook up your appliance, call upon a professional electrician.



Warning
If the hood displays any malfunctions, unplug the appliance or remove the fuse corresponding to the electrical socket where your appliance is plugged in.

Models SHG88, SHG89, SHG879:



Warning
This appliance must be grounded. We cannot be held responsible for any accident resulting from an inexistent, defective or incorrect ground lead.

In case your appliance is not furnished with a non separating flexible cable and has no plug, or has not got any other device ensuring omnipolar disconnection from the electricity main, with a contact opening distance of at least 3mm, such separating device ensuring disconnection from the main must be included in the fixed installation. This appliance is delivered with a H05VVF power cord that has three-0.75mm² conductors (neutral, phase and ground). It must be connected to the main power supply (which should be a 230-240V single phase current) via a CEI60083 standardised socket that should remain accessible after installation, in keeping with installation guidelines.

If the power cable is damaged, call the after-sales service department in order to avoid danger.

Model SHG86:



Warning
This appliance has such technical particulars that it belongs to class II insulation, therefore it must not be earthed.

In case your appliance is not furnished with a non separating flexible cable and has no plug, or has not got any other device ensuring omnipolar disconnection from the electricity main, with a contact opening distance of at least 3mm, such separating device ensuring disconnection from the main must be included in the fixed installation. This appliance is delivered with a H05VVF power cord that has two-0.75mm² conductors (neutral and phase). It must be connected to the main power supply (which should be a 230-240V single phase current) via a CEI60083 standardised socket that should remain accessible after installation, in keeping with installation guidelines. If the power cable is damaged, call the after-sales service department in order to avoid danger.

• ASSEMBLING THE HOOD

Warning
The hood must be installed in compliance with all applicable regulations concerning the ventilation of premises. In France these regulations are described in DTU 61.1 from the CSTB. In particular, the evacuated air should never be conveyed to a duct used to evacuate smoke from appliances that use gas or other combustible fuels. Unused ducts may only be used after approval from a competent specialist.

The distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lower part of the hood must be at least 650 mm. If the instructions for installation for the hob specify a greater distance, this has to be taken into account.

• Filtering mode

- Remove the grease filters: press inward on the clamp at the handle and pull the filter downward (Fig. 3).

- Only for SHG86-SHG88-SHG89 models: Take the filters support away moving the 2 lateral locks C (Fig.4).

- Cut a hole in the bottom of the pensile cupboard in order to settle the appliance (Fig. 5). The pensile cupboard bottom hob must be between 15 and 18 mm thick.

Check that the fixing tabs (Fig. 6) to the wall unit are positioned at a height suited to the thickness of the bottom of the wall unit. If this distance is less than the thickness, increase it by unscrewing the 2 corresponding screws inside the hood.

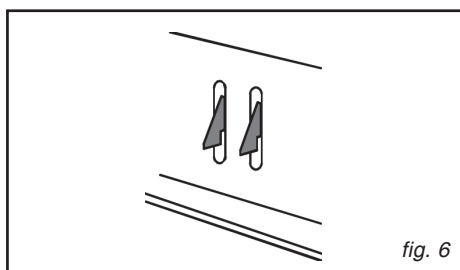
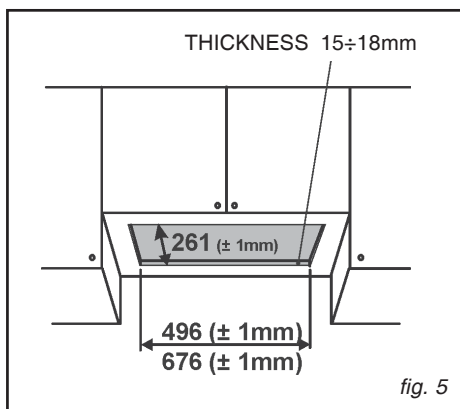
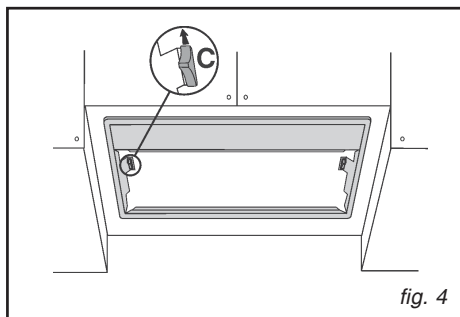
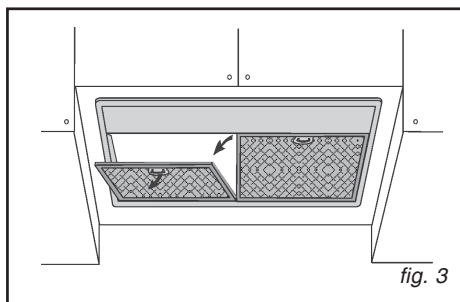
- Prepare the connection to the mains, near the appliance.

- Prepare the air exhaust hole in the upper part of the pensile cupboard (Fig. 7).

- Insert the appliance in the hole.

- Assembly for SHG86-SHG88-SHG89 models (Fig. 8): fit the appliance to the pensile cupboard by means of 4 screws.

- Assembly for SHG879 model (Fig. 9): tighten the 2 screws inside the appliance until it fits snug on the bottom of the wall unit. Do not tighten the 2 screws strongly to maintain the metallic clamps in



the right position.

- Connect a tube to the device air outlet, on such a height to reach the top of the pensile cupboard (the tube is not provided).
- Install the filters support again.
- Make the electrical connection.

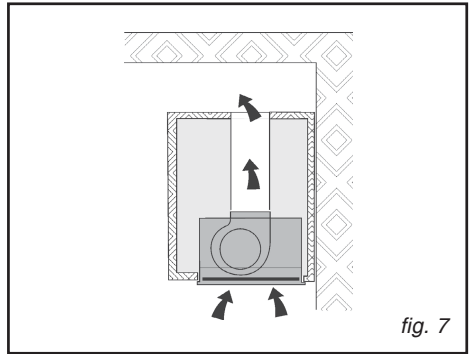


fig. 7

• Ducting mode

- Remove the grease filters: press inward on the clamp at the handle and pull the filter downward (Fig. 3).

- Only for SHG86-SHG88-SHG89 models: Take the filters support away moving the 2 lateral locks C (Fig.4).

- Cut a hole in the bottom of the pensile cupboard in order to settle the appliance (Fig. 5). The pensile cupboard bottom hob must be between 15 and 18 mm thick.

Check that the fixing tabs (Fig. 6) to the wall unit are positioned at a height suited to the thickness of the bottom of the wall unit. If this distance is less than the thickness, increase it by unscrewing the 2 corresponding screws inside the hood.

- Prepare the connection to the mains, near the appliance.

- Insert the appliance in the hole.

- Assembly for SHG86-SHG88-SHG89 models (Fig. 8): fit the appliance to the pensile cupboard by means of 4 screws.

- Assembly for SHG879 model (Fig. 9): tighten the 2 screws inside the appliance until it fits snug on the bottom of the wall unit. Do not tighten the 2 screws strongly to maintain the metallic clamps in the right position.

Connect the air evacuation pipe with the device air outlet (Fig. 10): use a flexible pipe and block it in the device air outlet through a metallic clamp (the

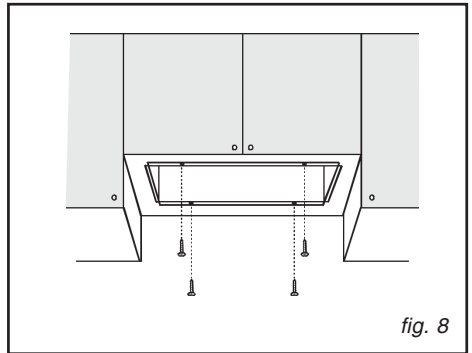


fig. 8

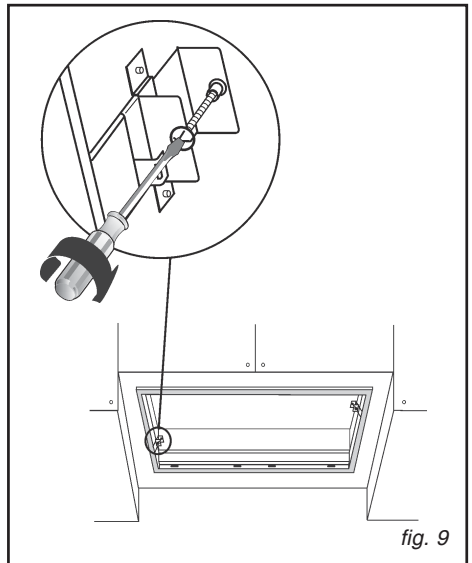


fig. 9

tube and the clamp are not provided).

- Take away the coal filters (F) and the filters-stop (M) which are placed on the grease filter (Fig. 11).
- Install the filters support and the grease filters again.
- Make the electrical connection.



Non-return valve

In the case of installation with air evacuation to the outside, fitting the non-return valve prevents the wind from entering and the air from returning.

Caution: Before fastening the air exhaust pipe to the motor, check that the non-return valve on the air vent can move freely.



Warning

This is the filtering version of your cooker hood; you must first remove the charcoal filters.

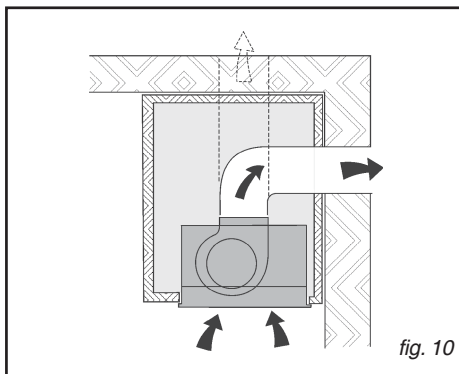


fig. 10

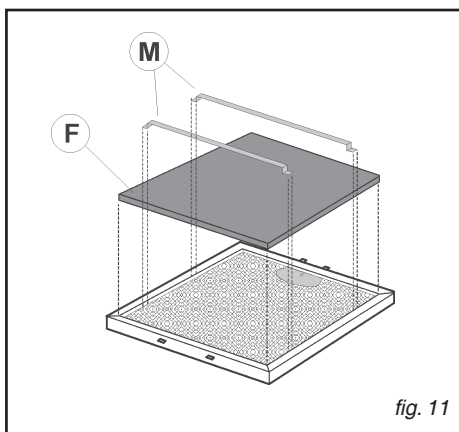


fig. 11



Tip

For optimal use of your appliance, we recommend that you connect the hood to a 125 mm-diameter flue (not delivered with the appliance). Minimise the number of angles and bends and the lengths of the flue. In the event that the hood will be operated using out-door evacuation, you should ensure a sufficient inflow of fresh air to avoid a pressure deficiency in the room.

• DESCRIPTION OF CONTROL PANEL

Models SHG86 and SHG88

“A” = Light switch: Position “0”: light off. Position “1” : light on.

“B” = Motor switch: this switch increases or decreases the running speed of the motor by means of an electronic speed variator.

“C” = LED : if on, it indicates that the motor is running.

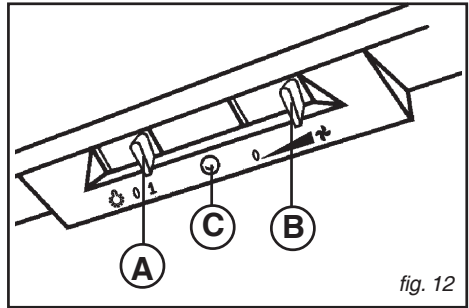


fig. 12

Models SHG89 and SHG879

“A”: turns the lights on/off;

Filter alarm: every 30 hours of operation the corresponding pilot lamp (S) comes on to indicate that the grease filters must be cleaned; every 120 hours of operation the corresponding pilot lamp (S) flashes to indicate that the grease filters must be cleaned and the charcoal filter replaced. To restart the hour counter (RESET), hold the button A pressed down for about 1” (while the pilot lamp S is on).

“B”: drives the motor in first speed (the corresponding pilot lamp comes on); when pressing the button a second time (while the pilot lamp is on), the TIMER is activated and thus the motor stops after 5’ (the pilot lamp flashes); when holding it down for about 1”, the motor cuts out.

“C”: drives the motor in second speed (the corresponding pilot lamp comes on); when pressing the button a second time (while the pilot lamp is on), the TIMER is activated and thus the motor stops after 5’ (the pilot lamp flashes).

“D”: drives the motor in third speed (the corresponding pilot lamp comes on); when pressing the button a second time (while the pilot lamp is on), the TIMER is activated and thus the motor stops after 5’ (the pilot lamp flashes).

“E”: drives the motor in fourth speed (the corresponding pilot lamp comes on); when pressing the button a second time (while the pilot lamp is on), the TIMER is activated and thus the motor stops after 5’ (the pilot lamp flashes).

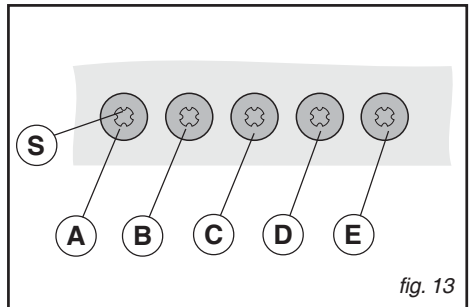


fig. 13



Tip

This guide to installation and use is valid for several models. Minor differences in details and fittings may emerge between your appliance and the descriptions provided.

**Warning**

Always unplug the hood before cleaning it or performing other maintenance acts. Regular maintenance of your appliance is a guarantee of proper functioning, good performance and durability.

**Warning**

Failure to respect the guidelines for cleaning the appliance and filters may cause fires. Please carefully adhere to the maintenance recommendations.

• CLEANING THE GREASE FILTERS

Pay special attention to the grease filters, that must be cleaned at regular intervals.

Filter cleaning frequency:

Models SHG86 - SHG88:

The grease filters require regular maintenance and must be cleaned periodically every two months.

Models SHG89 - SHG879:

The grease filters must be cleaned approximately once every 30 hours of operation (when the light button lamp S comes on). Once the cleaned filters are reinstalled, to reset the counter hold the light button A pressed down for about 1" while the corresponding pilot lamp (S) is on.

Wash the filters with a commercial household cleanser, then rinse fully and dry. They may be cleaned in a dishwasher **making sure that the filter does not come into contact with dirty dishes or silver tableware.**

• Removing the grease filters (fig.14)

Remove the grease filters in correspondence with the handle, push the stop inward and pull the filter downwards.

• CHANGING THE CHARCOAL FILTER

Models SHG86 - SHG88:

The charcoal filters need to be changed every six months on average depending on the use made of the hood.

Models SHG89 - SHG879:

The charcoal filters to be changed approximately once every 120 hours of operation (when the light button lamp S flashes). To reset

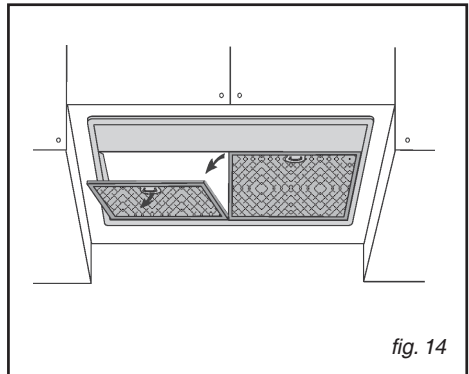


fig. 14

the counter hold the light button A pressed down for about 1" while the corresponding pilot lamp (S) is on.

- **Removing the charcoal filter/s (fig.15)**

To take away the charcoal filters, firstly you need to take away the grease filters (Fig.14). Later, take away the filters-stop (M) and the charcoal filters (F) - Fig. 15.

Charcoal filters ref. no.

SHK25AF1 for the models SHG86, SHG88, SHG89.

SHK57AF1 for the model SHG879.

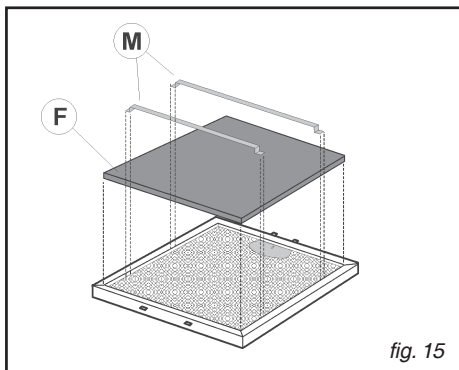


fig. 15

- **CLEANING AND CARING OF THE CASING**

Avoid products containing abrasives when cleaning the casing.

- **CHANGING THE LIGHT BULB**

Warning
 Before carrying out any work, the power supply to the hood must be turned off, either by unplugging it or by using the circuit breaker switch.

Model SHG86

To replace the lamps, take away the grease filters (Fig. 14); take away the filters support moving the 2 lateral locks C (Fig. 16). Tighten the lamps and replace them with the new ones of the same type.

Models SHG88, SHG89 and SHG879

To change the halogen bulbs open the cover levering from the proper slots (Fig.17). Change with a lamp of the same kind.

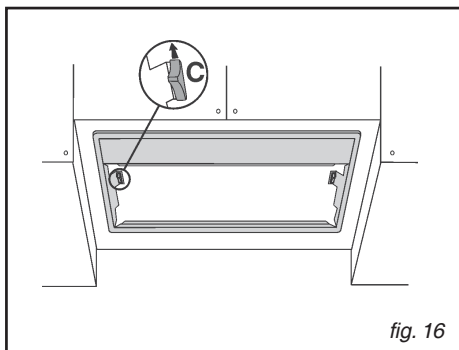


fig. 16

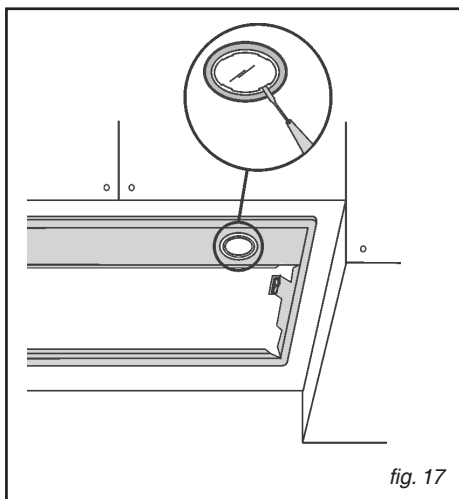


fig. 17

• **DEVICE DISASSEMBLY (only for model SHG879)**

Remove the grease filters (Fig. 18).
During the following operations always sustain the device.

Tighten the two screws inside the device (Fig.22);
move the 2 tangs toward the device inside using the right carvings (Fig.23);
extract the device from its side .

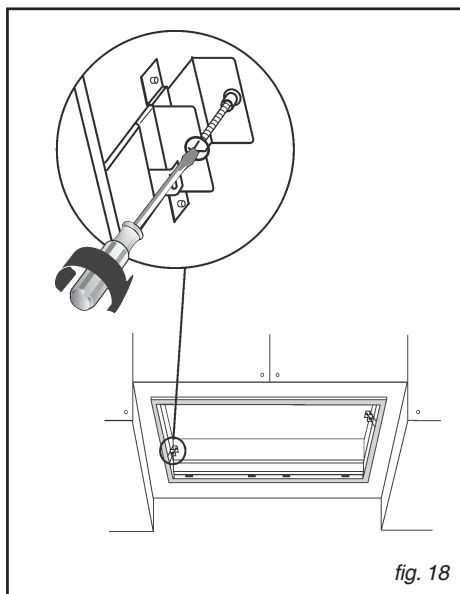


fig. 18

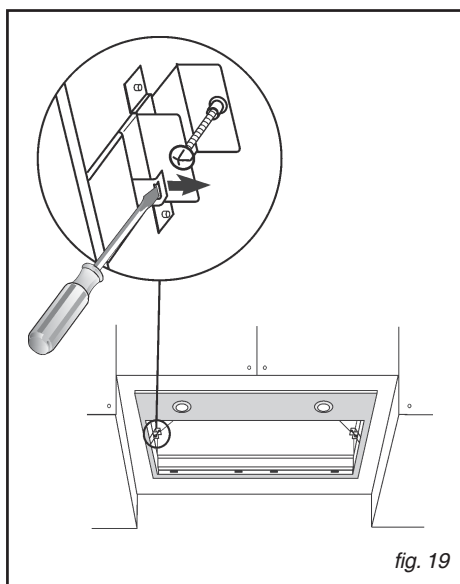


fig. 19

**Warning**

Before carrying out any work, the power supply to the hood must be turned off, either by unplugging it or by using the circuit breaker switch.

• MAINTAINING YOUR APPLIANCE

MAINTENANCE...	WHAT TO DO ?	PRODUCTS/ACCESSORIES TO USE
Top surface and accessoires	Never use metal scouring pads, abrasive products or excessively stiff brushes.	To clean the body and the lighting port, you should use only commercial household cleaning products diluted in water and then rinse using clean water, drying with a soft cloth.
Grease filter	This filter traps fatty vapours and dust. This component plays an important role in ensuring the effectiveness of your hood. In the event of tough stains, use a non-abrasive cream, then rinse with clean water.	Use a commercial household cleaning product then rinse abundantly and dry. These filters can be cleaned in a vertical position in your dishwasher. (Do not allow them touch dirty dishes or silverware).
Charcoal filter	This filter traps odours and must be changed at least once every 6 months depending on your level of use. You should order these filters from your dealer (quoting the reference shown on the identification plate located inside the hood) and note the date the filter was changed.	

To keep your appliance in good working order, we recommend that you use Clearit household products.



**Professional expertise for
the general public**

Clearit offers you professional products and adapted solutions for the daily upkeep of your household and kitchen appliances.

You may find them in conventional retail outlets, along with a complete line of by-products and consumables.

SYMPTOMS	SOLUTIONS
<p>The hood is not working...</p>	<p>Ensure that:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The power is not cut off. • A speed has been selected.
<p>The hood is not operating effectively...</p>	<p>Ensure that:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The selected motor speed is sufficient for the quantity of smoke and vapours to be cleared. • The kitchen is sufficiently ventilated to allow une for fresh air intake. • The charcoal filter is not worn (hood operating in filtering mode). • The grease filter are cleaned.
<p>The hood stopped working</p>	<p>Ensure that:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The power is not cut off. • The single-pole cut-off device was not activated.

Any maintenance on your equipment should be undertaken by:

- either your dealer,
- or another qualified mechanic who is an authorized agent for the brand appliances.

When making an appointment, state the full reference of your equipment (model, type and serial number). This information appears on the manufacturer's nameplate attached to your equipment.

